

YEŞİM NAZLAR:

En la llamada de hoy en el canal en inglés tenemos a Olivier Crépin-Leblond, Eduardo Díaz, Ali AlMeshal, Vanda Scartezini, Glenn McKnight, Joanna Kulesza, Matthieu Camus, Nadira Al-Araj, Lutz Donnerhacke, Judith Hellerstein, Sébastien Bachollet y Hadia Elminiawi. En el canal en español tenemos a Lilian Ivette de Luque Bruges. En el canal en francés tenemos a Michel Tchonang Linze. Hemos recibido disculpas de Dave Kissoondoyal y de Maureen Hilyard.

En el personal tenemos a Heidi Ullrich, Gisella Gruber y quien les habla, Yeşim Nazlar. Me ocuparé de gestionar la llamada. Tenemos interpretación en español y en francés. Los intérpretes en español son Marina y David. En francés Claire y Camila.

Antes de comenzar, un recordatorio. No olviden decir su nombre, no solo para la transcripción sino también para la interpretación. Ahora le paso la palabra a usted, Olivier. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Yeşim. Bienvenidos todos a nuestra segunda llamada del grupo de trabajo del programa del ATLAS III. Esto es un poquito confuso a veces, la nomenclatura. Porque aquí tenemos la llamada del grupo de trabajo del programa pero hoy también vamos a tener la llamada del subgrupo de programa del grupo de trabajo de programa. Estamos usando una nomenclatura para este que es el PWG. En la última llamada explicamos que el primero es el subgrupo de creación de capacidades y ahí Alfredo Calderón nos hará una actualización. Esta es la que tiene el plazo más corto. Es decir, que todo el trabajo de este grupo

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

tiene que resolverse rápidamente en las próximas semanas, así podemos lanzar el programa en ICANN Learn.

Luego tenemos el subgrupo de programa del PWG. En este subgrupo no estoy seguro de si ha habido mucho trabajo o movimiento en esta llamada pero se ocupará del programa. Tenemos una propuesta que hemos creado con Eduardo.

Luego el subgrupo de resultados es el que se ocupará de los tres resultados del ATLAS III. Luego tenemos un vínculo con el Google Doc del grupo de trabajo y con las distintas personas a cargo de cada uno de los grupos pero Eduardo ni yo hemos podido tener oportunidad de hablar con cada una de estas personas. Lo que haremos es analizar este documento que preparamos con Eduardo hace un tiempito. ¿Hay alguna consulta, alguna pregunta con respecto a la agenda? ¿Alguna cosa que debamos añadir en la discusión de nuestra llamada de hoy?

Bien. No veo nada. Pasemos al tercer punto de la agenda que es el grupo de trabajo de creación de capacidades. Quien nos dará una actualización del trabajo es Alfredo Calderón.

ALFREDO CALDERÓN: ¿Pueden oírme bien?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, muy bien.

---

ALFREDO CALDERÓN:

Gracias. Informaré básicamente de lo siguiente. Lo primero, la lista de correo. Ahí comenzamos una conversación para evaluar los cursos de ICANN Learn que se habían sugerido iban a ser los prerrequisitos para quienes solicitaran recibir fondos para asistir al ATLAS III. En estas conversaciones en el email, algunos de los miembros del equipo consideraron algunos cursos. Haremos un consenso el miércoles cuando tengamos nuestra primera llamada pero básicamente se han sugerido algunos cursos, un curso introductorio a la ICANN y un curso de incorporación de la ccNSO. Hay otro curso de incorporación sobre el GAC. Creo que es el 153. El curso sobre nombres de dominio, cuyo ID, es 111. Probablemente haya otro curso más que es la introducción a la GNSO que tenemos que determinar si será el que ya está en ICANN Learn u otro que se va a desarrollar en las próximas semanas o meses.

Más allá de eso, nuestra idea es presentar una recomendación oficial de estos cursos el 15 de febrero. Luego vamos a hacer una discusión. Probablemente en la llamada del miércoles hablaremos de los webinars que también están en ICANN Learn, que están rotulados como webinars de ICANN At-Large. En la lista de correo luego algunos miembros del equipo sugirieron que los dejáramos tal cual están pero viendo o analizando algunos de estos webinars noté que algunos tienen algunas preguntas. Tendríamos que encontrar alguna manera de dividir estos vídeos para que los participantes no vean esas preguntas o tendríamos que añadir otras preguntas.

La cosa es que el formato que tiene ICANN Learn nos permite tener vídeos como parte del curso. Yo diría que deberíamos configurarlos como módulos dentro de los cursos para incorporar vídeos que no están en los cursos de ICANN Learn, esos que se van a recomendar el 15 de

---

febrero. Este vídeo que estaría en un módulo, el formato propuesto es que tendrían otras preguntas que el participante tendría que revisar. Me pregunto si esto no significa que vayamos a perder alguno de los webinars de creación de capacidades de At-Large. Eso lo vamos a ver el 15 hasta tanto decidamos si tenemos toda la información que queremos cubrir para tratar las habilidades y destrezas que los futuros líderes deberían desarrollar o tener en el ATLAS III.

Otra cosa es que algunos de los cursos no tienen el tiempo estimado que los participantes deberían destinar al curso. También vamos a recomendar que cuando se identifiquen los cursos y se configuren en el catálogo de creación de capacidades para ATLAS III, que se incluya una indicación de la cantidad de tiempo que el participante tiene que destinar. Por ejemplo, el curso 111 sobre nombres de dominio equivale a 210 minutos de vídeo, sin los materiales adicionales. Para esto tiene que añadir dos horas y no tiene preguntas. Tenemos que crear además las preguntas que queramos que los participantes respondan. Después de eso vamos a tener una tercera reunión a finales de febrero o principios de marzo para analizar los recursos adicionales que nosotros pensamos deberían incluirse como prerrequisitos para los solicitantes de financiación para la cumbre ATLAS III.

Básicamente eso sería todo lo que tenemos hasta ahora. Estamos aquí dispuestos a ver si hay preguntas. Joanna también está en línea. Ella también está disponible para responder preguntas. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alfredo. Ahora vamos a ver si hay alguna pregunta. Glenn McKnight.

---

GLENN MCKNIGHT: Gracias, Olivier. Una pregunta, Alfredo, en relación con la creación de capacidades. ¿Hicimos un análisis de los líderes futuros, qué cursos necesitan, dónde están las brechas? ¿Hicimos algún análisis de las brechas y hemos hecho una relación con los materiales disponibles a ver si se cubren las brechas?

ALFREDO CALDERÓN: Gracias, Glenn, por su pregunta. Muy buena pregunta. Esa es precisamente la inquietud que tiene nuestro grupo. No tenemos claro cuáles son exactamente los criterios que el grupo espera que el candidato cumpla. Nuestras recomendaciones las estamos basando en lo que nosotros pensamos que los individuos de At-Large deberían tener como voluntarios de At-Large. Esperamos que ellos puedan desarrollar habilidades de liderazgo que nosotros como líderes de At-Large consideramos que son las correctas. Los cursos que seleccionamos son los que permitirían a esas personas hacer una actualización y estar todos en el mismo nivel básico de conocimientos para comenzar en la ICANN y en At-Large, para que puedan participar activamente si son seleccionados para participar en el ATLAS III. Así es como yo veo que se está trabajando. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alfredo. Glenn, ¿está bien? Glenn bajó la mano. ¿Alguna otra pregunta? Alfredo, en relación con lo que usted dijo, ¿entendí bien entonces que ustedes están en realidad tratando de adelantarse al trabajo, a decidir antes de que el grupo que defina los criterios, ustedes

---

ya están seleccionando lo que el participante debería saber? ¿Están trabajando anticipándose? Veo que Eduardo quiere hablar.

EDUARDO DÍAZ: Gracias, Olivier. Alfredo, en ICANN Learn vi las preguntas que usted mencionó. Quizá no lo oí bien pero pregunto: ¿Hay un curso sobre At-Large en ICANN? Quizá podríamos hacerlo.

ALFREDO CALDERÓN: Gracias, Eduardo, por su pregunta. No hay un curso sobre At-Large en lo que es la introducción a la ICANN. Hay una sección sobre At-Large. Eso es algo que deberíamos entonces procurar añadir. El tema es que tenemos que ver qué es lo que vamos a incluir en ese curso introductorio a At-Large. Estoy totalmente de acuerdo con usted. Tenemos que tener algo que refleje mejor o más extensamente lo que es la comunidad At-Large además del organigrama de cómo nosotros trabajamos en At-Large. Gracias.

EDUARDO DÍAZ: No tengo más comentarios. Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: La introducción a la GNSO, la introducción a la ccNSO, la introducción al GAC, esos son los cursos y si tienen razón ustedes, no hay ningún curso independiente aparte de Introducción a At-Large. Quizá esta sea una de las cosas que hay que hacer lo antes posible. Yo tenía la impresión de que había un curso sobre At-Large ya. A lo mejor no es así. Lo que tenemos son webinars sobre At-Large.

ALFREDO CALDERÓN: Sí, Olivier. Usted tiene razón. No hay ningún curso de introducción a At-Large. Hemos estado conversando sobre eso en las últimas dos reuniones de la ICANN pero hasta ahora no ha ocurrido nada en ese sentido. Probablemente una de las recomendaciones que va a surgir a partir de este equipo es que debemos tratar de lograrlo esta vez con algunos voluntarios. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alfredo. Tiene ahora la palabra Nadira Al-Araj.

NADURA AL-ARAJ: Muchas gracias, Olivier. Esto también es una pregunta que se mencionó aquí y la escribí en el chat también. Tiene que ver con los webinars. Dado que hay un punto en la agenda de cada uno de los webinars... Estoy leyendo ahora el chat, lo que Ali mencionó en el sentido de que hay una presentación de At-Large. No queremos un vídeo completo. Nadie va a estar escuchando todos los webinars cuando no son interactivos. Por eso me parece que es bueno poder encontrar estos vídeos y que alguien desarrolle un curso y quizá tomar un recorte, quizá no algo muy largo. Además de At-Large y de ALAC, me parece a mí que hay que incluirlo. Necesitamos planificar un poco esto para poder reunir todo junto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Nadira.

---

---

HEIDI ULLRICH: Olivier, quiero pedir la palabra una vez que termine.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Adelante.

HEIDI ULLRICH: Me preguntaba, Olivier, si usted están hablando de cursos de ICANN Learn que se están utilizando para personas que son aceptadas en ATLAS y si es que estamos hablando de cursos adicionales o son los cursos que se requieren para que las personas que viajan tengan el apoyo para viajes. Si no, no sé si vamos a tener el suficiente tiempo para poder crear nuevos cursos antes del cierre del periodo de aplicación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Le voy a dar la palabra a Alfredo para que responda.

ALFREDO CALDERÓN: Sí, Heidi. Yo estoy de acuerdo con usted. Lo que ocurre es que estamos luchando para ver cuáles van a ser los puntos requeridos porque todavía no nos queda claro si estamos hablando sobre gente que ya está involucrada en At-Large como voluntarios y que están activos o no. A través de la discusión de los emails, lo que yo puedo decir es que no deberíamos tener una introducción de At-Large para fines de este mes porque ellos en realidad ya saben lo que tienen que saber sobre At-Large. Para la audiencia un poco más amplia, quizá antes de ATLAS III, cuando ellos ya estén involucrados en ver qué es lo que vamos a proponer después quizá ahí sí podamos tener ya ese curso en marcha y tener un feedback sobre los criterios. Quizá algún aporte que valga la

---

pena. Es decir, básicamente, lo que está pensando el subgrupo de generación de capacidad es utilizar los cursos de ICANN Learn para utilizarlos como cursos para aquellos que ya están involucrados en At-Large y las SO y los AC, y el resto de la comunidad. Esa es mi humilde respuesta a su pregunta, Heidi.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Heidi, ¿quiere decir algo?

HEIDI ULLRICH: Gracias, Alfredo. Sé que Glenn presentó un pedido de presupuesto adicional para un taller de política que se tiene que hacer un mes antes de ATLAS y parte de esto sería un curso de ICANN Learn. Quizá ese pedido de presupuesto adicional, si es aprobado, creo que estaría dentro de una serie de cursos que vamos a discutir para generación de capacidad y que se va a focalizar en habilidades de generación de capacidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Alfredo.

ALFREDO CALDERÓN: Gracias, Heidi. Si vamos a ICANN Learn, pareciera que hay alguien que ya está en el desarrollo de algunos cursos y en los comentarios. Si eso está en marcha para algún momento de abril como cursos requeridos y después vamos a utilizar el curso que se pidió como dentro del presupuesto adicional, como lo dijo Glenn, para que se cubran unas sesiones online y un par de módulos y después vamos a agregar al

---

programa al ATLAS III un taller presencial. El taller va a tener en realidad discusiones y comentarios por escrito y se le va a dar feedback a los participantes.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Quisiera agregar que en lo que tenemos que focalizarnos en este momento son los prerrequisitos. Es decir, los cursos que se van a requerir para que alguien que va a entrar en el proceso de selección sea tomado en cuenta. Si tenemos que crear nuevos cursos, personalmente creo que va a ser muchísimo trabajo tenerlo listo para el momento en que lancemos estos cursos, teniendo en cuenta que tenemos que tener un proceso de selección completo yo diría que para el 1 de mayo. Es decir, vamos a tener que tener a mediados de marzo un curso que esté disponible para que la gente pueda ir siguiéndolo porque si no les damos un mes o mes y medio para hacerlo no van a tener suficiente tiempo para completarlo. Por eso estamos tan apresurados en este momento, para tener un programa total. Vanda Scartezini tiene la palabra.

VANDA SCARTEZINI: *Los intérpretes pedimos disculpas pero no podemos escuchar a Vanda. Tenemos muy mal audio de Vanda.*

*Volvemos a pedir disculpas los intérpretes. Tenemos muy mal audio de Vanda. No podemos interpretarla.*

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Vanda, en su próxima intervención trate de estar más lejos del micrófono porque estaba sonando demasiado fuerte pero le agradecemos por su participación. ¿Algún otro comentario? Aquí nos está diciendo Yeşim que usted no podía ser entendida. Tiene la palabra Hadia Elminiawi.

HADIA ELMINIAWI: Estoy de acuerdo con lo que acaba de decir Vanda. Sé que Alfredo mencionó esto también. Los participantes ya están participando en At-Large y quizá no necesiten este tipo de introducción pero en realidad muchas veces los recién llegados que participan en At-Large no entienden en qué están participando, no entienden cómo funcionan las RALO y muchas veces tampoco saben cómo deberían contribuir, cómo deberían participar o qué es lo que hacen los miembros. Estoy de acuerdo entonces con Vanda de que necesitamos una introducción y creo también que su sugerencia fue muy buena.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Hadia, gracias. Tiene ahora la palabra Joanna Kulesza.

JOANNA KULESZA: Gracias por la discusión.

*Seguimos sin tener buen audio de Joanna.*

*Los intérpretes volvemos a pedir disculpas pero tenemos muy mal audio de Joanna y no podemos interpretarla.*

---

Si trabajamos con múltiples fuentes, quizá podemos hacer nuestra presentación. Estoy de acuerdo con Hadia en que hay algunas personas que no tienen una buena comprensión de las cuestiones específicas de este grupo. Yo me he cruzado con académicos que dicen que podría ser útil tratar de utilizar los recursos que tenemos a través de los distintos canales. Estoy mirando los recursos que tenemos y, como nos han dicho, estamos tratando de tener una mejor publicidad de lo que hacemos.

*Los intérpretes volvemos a pedir disculpas. Tenemos muy mal audio de Joanna.*

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Su línea tiene mucho ruido pero aparentemente alguna gente entendió. Voy a cerrar la fila de oradores luego de Alfredo Calderón. Tenemos a Carlton y luego a Alfredo. Carlton, tiene la palabra. En este momento, Carlton, no podemos escucharlo.

YEŞİM NAZLAR: Estoy chequeando con Adigo para ver si Carlton tiene su micrófono silenciado. Vamos a pedir a Carlton que le quiten el silencio. Carlton, ¿puede hablar, por favor?

CARLTON SAMUELS: Espero que me puedan escuchar ahora.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bienvenido, Carlton.

---

CARLTON SAMUELS:

Gracias a todos. Quisiera volver al objetivo de esta transferencia de conocimiento. Lo que yo entiendo es que estamos tratando de garantizar que aquellas personas que sean seleccionadas para venir al ATLAS III, que al menos tengan un nivel mínimo de comprensión de los hechos de lo que va a ocurrir en ATLAS III y que puedan funcionar dentro del grupo en las deliberaciones. Nosotros hemos tenido estos cursos de desarrollo en ICANN desde hace bastante tiempo donde se incluye cuál es el rol de las RALO, etc. Yo creo que debemos analizar con mucho cuidado el material que tenemos archivado y ver si vamos a poder tener suficiente de toda esa información para poder ir pasándola.

Lo que a mí me preocuparía en realidad son los canales de la distribución. A mí me parece que hemos identificado muchos canales posibles. No creo que tengamos que dedicar muchos recursos a tratar de desarrollar nuevos cursos, etc. No me parece que eso sea necesario. De hecho, creo que todo lo que necesitamos ya está listo porque hemos hecho seminarios web, hemos hecho webinars y todo tipo de operaciones para difundir esta información.

Esto es entonces lo que yo sugeriría. No creo que necesitemos cursos nuevos. Lo que sí creo es que esta es una línea de base muy simple y nosotros podemos así lograrla muy pronto. Lo que me preocupa más a mí es que la gente que está en el ATLAS III tenga alguna idea de cuáles son los desafíos de At-Large dentro del contexto de ICANN y cuáles son los desafíos para ICANN dentro del contexto global y que estén vistos para hablar sobre eso. Ahí es donde está el dinero en mi opinión. Desde ese punto de vista, tenemos que garantizar que la gente sea colocada en el canal adecuado para poder recibir esa información. Gracias.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Carlton. Tiene ahora la palabra Alfredo Calderón, para resumir.

ALFREDO CALDERÓN: Muchas gracias por todos los comentarios que nos han dado. Lo que yo entiendo es que las personas que van a ser seleccionadas para ir a ATLAS III tienen que tener alguna idea básica de qué es At-Large y cómo se está haciendo el trabajo dentro de la ICANN en el desarrollo y en los comentarios. En cuanto a lo que ha dicho Carlton. Yo estoy de acuerdo con usted al 100%. Lo que nosotros necesitamos ya está listo. La pregunta es cómo reunir toda esa información y tenerla en una especie de repositorio que esté centralizado y que todo el mundo que presente una declaración de interés para aplicar al ATLAS III pueda llegar allí y que nosotros podamos hacer un seguimiento una vez que ellos presentan sus solicitudes para así garantizar que han cubierto lo mínimo necesario para poder aplicar de acuerdo con los criterios generados. Nuestro grupo tiene la enorme tarea hacia delante de presentar estas recomendaciones para el final de esta semana y la segunda parte de las recomendaciones para el final de este mes. Cuando todo el proceso de solicitud sea lanzado, todos los que estén interesados en presentar su solicitud van a tener una idea de qué es lo que se espera de ellos. Muchas gracias por los comentarios de nuevo. Esto es todo de mi parte.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alfredo. Para ir cerrando sobre este tema, creo que el miércoles, para el grupo de generación de capacidad de ATLAS III, usted

---

y Joanna van a ir partiendo así que les deseamos mucha suerte. La discusión creo que va a poder continuar. Vamos a tener actualizaciones en las próximas semanas.

Tenemos que pasar ahora al tema siguiente. Es muy bueno ver que hay movimiento en esto. Una última palabra sobre esto. Quisiera sugerirles a todos los que están en la llamada que ingresen en ICANN Learn, que se registren y que verifiquen cuáles son los cursos que hay. Hay algunos que están siendo presentados y pueden ser muy interesantes. Quizá esto sea tenido en cuenta para la selección de participantes. Yo escuché algunas sugerencias de que los vídeos se pueden editar. En lugar de tener un webinar entero, de principio a fin, podríamos tener recortes de estos webinars. Este es un poco un desafío porque necesitamos edición de vídeo. Hemos tenido esta conversación en el subgrupo de generación de capacidad pero si existe alguien que tenga conocimiento o capacidades y tiempo para editar un vídeo, porque eso toma tiempo, por favor, escriba su nombre para que si el grupo decide avanzar con esa edición de vídeo de los vídeos de generación de capacidad, que al menos tengamos voluntarios para poder hacer este trabajo y no solamente una persona que se ocupe de esto que consume tanto tiempo, esta edición de vídeo.

Muy bien. Vamos a pasar ahora al tema siguiente que es el subgrupo de programa. No estoy muy seguro de si Glenn y... ¿quién era? No puedo recordar. Creo que Glenn y Vanda. No sé si Glenn y Vanda pudieron avanzar un poco en esto. Tengo aquí un vínculo a todos los borradores que básicamente tienen en cuenta todo el cronograma en bloque que se le presentó a ALAC hace algún tiempo y que muestra las diferentes cuestiones del modo en que actualmente están organizadas. Le voy a

---

preguntar a Gisella si hay alguna modificación en este cuadro porque este es un cronograma bastante viejo y ustedes dijeron que nos iban a dar uno actualizado. No sé muy bien, no sé si ya se puede empezar a trabajar en esto hasta que efectivamente tengamos un cronograma donde nos muestren cuáles son las salas que van a estar disponibles en este momento. Gisella Gruber, adelante.

**GISELLA GRUBER:** Gracias, Olivier. En el trabajo todavía seguimos identificando las cuestiones para Kobe. Esto lo vamos a terminar de decidir en Kobe. Tenemos una llamada programada para los próximos 10 días donde podremos darle una actualización. Estamos esperando entonces la confirmación final de las salas en Montreal que se asignarán rápidamente. Si por favor nos dan entonces unos 10 días más, un par de semanas, ahí podré darles algo un poquito más preciso. Sin duda lo tendremos definido para Kobe.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias, Gisella. Eduardo. Eduardo, quizá está en mute. No sé si está Eduardo con nosotros porque yo no lo oigo.

**YEŞİM NAZLAR:** Olivier, Eduardo no está en el bridge telefónico. No sé si él puede usar el micrófono. Veo que está escribiendo.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias, Yeşim. Es raro que escriba ahora porque antes funcionaba su audio. Sí, está en el bridge telefónico.

---

YEŞİM NAZLAR: Pido disculpas. Estamos confirmando que Eduardo está en el bridge telefónico y no ha sido muteado por Adigo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿No está conectado a través de Adigo?

YEŞİM NAZLAR: No está silenciado por Adigo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Entiendo. Entonces debe de haberse desconectado. Algo pasó. Mientras tanto, vamos a avanzar. Gisella, ¿usted quiere hablar?

GISELLA GRUBER: Perdón, Olivier. No. Era una mano antigua.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Okey. Yo sí tengo una pregunta entonces. En el programa de bloques, el día 2 sería entonces cuando los participantes comiencen a llegar. El último bloque, el día 6, el jueves 7, dice ALAC Wrap Up. La conclusión del ALAC incluirá a los participantes de ATLAS III. ¿Esto significa que los participantes van a estar cinco días en Montreal o son cuatro noches nada más? No recuerdo esto. No sé si alguien lo sabe, si lo puede definir. Era una pregunta.

Mientras tanto, vamos bajando. Hay un vínculo al documento de trabajo de desarrollo. Es un Google Doc. Es una propuesta inicial para el

---

programa en bloques de Montreal. Hay un documento muy, muy antiguo que se hizo hace un tiempo. Empezamos con el día dos, con una noche de networking. Tengamos en cuenta que el día uno y el día dos van a ser usados durante el día por completo por ALAC.

El día tres será la plenaria de ATLAS III en el bloque dos. Luego la bienvenida. Después vienen como las expectativas. Luego quizá tengamos un facilitador profesional para manejar el tema de lo que se espera de líderes. Ese tipo de cosas. Luego habrá un receso para el almuerzo de 12:00 a 13:30. Durante ese tiempo vamos a tener la sala plenaria. Vamos a tener un almuerzo de trabajo. El almuerzo de trabajo incluirá temas tales como qué es un PDP, un comentario público o quizá algún facilitador nos describa los procesos de ALAC, de política, ese tipo de cosas, como Jonathan Zuck, por ejemplo, quien podría facilitar y mostrar el proceso de ALAC, el proceso del grupo de trabajo de política consolidada, cómo se trabaja con el usuario final y demás. Quizá algunos casos de estudio para las sesiones paralelas, esa hora y media, donde la gente en la sala plenaria se agrupará en los rincones en distintos grupos y hará una evaluación, redactará un comentario sobre la base de casos de estudio reales. Casos falsos. No sé si falso es la palabra correcta.

Luego tenemos el bloque tres. Esto ha cambiado. Gracias, Alfredo. Ya lo cambié. El bloque tres. Tenemos entonces las primeras sesiones paralelas. Habrá un máximo de 20 personas por sala. Tenemos tres salas. En estas tres salas más, creo, otras dos salas más, serían entonces cinco salas en total pero esto quizá también incluya la sala plenaria. A lo mejor sí o a lo mejor no. No lo sabemos todavía. Es muy temprano. Van a ser seleccionados entonces los presidentes de los participantes restantes. Los temas podrían ser, por ejemplo, habilidades de liderazgo, qué es lo

---

---

que los participantes piensan que deben tener los líderes. Esos son solo ejemplos. Tengan en cuenta que estas cosas pueden cambiar. La idea es empezar a trabajar.

En el mismo día, que es un día largo, fíjense que hay temas intercomunitarios de alto interés. Este será el tiempo para que la comunidad comparta con los distintos temas de alto interés y todos los participantes deben asistir. Nos estábamos preguntando cómo verificar la asistencia. Veremos. Al final del primer día estará el foro público. Aquí también. Todos en la comunidad de la ICANN se reúnen en la sala más grande. No es un permiso para que la gente salga a pasear sino que tienen que ir al foro público y entender de primer contacto qué es un foro público. Algunos podrán expresar sus reflexiones, cuáles son sus experiencias sobre la cumbre ATLAS III del primer día. Esa es una posibilidad. En el día cuatro vamos a tener nuevamente las sesiones paralelas y fíjense que tendremos dos grupos de sesiones paralelas antes del almuerzo. No tendremos ningún tipo de feedback antes del almuerzo. Esto se debe a la disponibilidad de salas.

Como decía Gisella, veremos si para cuando esto se termine, cambia, pero no podremos tener sesiones paralelas si no tenemos cinco salas disponibles. No podremos tener plenarios si no tenemos la sala grande. Fíjense que los otros grupos están utilizando las salas. No será como en Londres, donde teníamos una sala asignada solo a nosotros. Los distintos grupos de la ICANN tendrán uso de las salas. En Montreal hay menos disponibilidad.

Aquí hay una sesión resaltada. El bloque dos está marcado como plenaria pero van a ser sesiones paralelas. Quizá aquí se pueda hacer

---

una presentación sobre los casos de estudio seleccionados. Luego hay un bloque para el almuerzo, que también es de trabajo. Quizá aquí podríamos tratar un tema distinto. Quizá resolución de conflictos o concientización cultural o algo de esta naturaleza. Al grupo de desarrollo del programa seguramente se le ocurrirán muy buenas ideas. Quizá algún facilitador se necesitará para esto.

Luego el bloque cuatro. Volvemos a las sesiones paralelas. Quizá aquí los grupos puedan trabajar también en resolución de conflictos, siguiendo lo que era la plenaria. Luego el bloque cinco será la plenaria, en la que se hablará sobre los resultados de las sesiones paralelas. Aquí se compararían los resultados y trabajar con áreas a mejorar. Estoy revisándolo a medida que lo leo. El día cinco nuevamente tenemos sesiones paralelas a la hora del almuerzo. Después, a la tarde, hay dos plenarios. De 13:30 a 15:00 y la última de 17:00 a 18:30.

El día seis tiene un signo de pregunta a su alrededor. Eso tiene que ver con la pregunta que hice antes. Si el cierre, la conclusión de ALAC va a incluir a los participantes del ATLAS III. Hay también un signo de pregunta abajo. Los eventos de networking son muy importantes. Eso es algo que el grupo tendrá que considerar. Esto es como un punto de partida. Fíjense que es una versión muy borrador. Espero que Glenn y Vanda puedan comenzar a trabajar con esto en su grupo y que avancen en realidad mucho más que lo que hemos hecho hasta ahora porque es lo que corresponde. Alfredo Calderón, adelante.

ALFREDO CALDERÓN:

Gracias, Olivier. Tengo una pregunta con respecto a la secuencia propuesta, que todavía no es definitiva. Hay un proceso paradójico.

---

Tengo que decir que hay demasiadas plenarios sin ningún espacio para que los participantes demuestren las habilidades adquiridas. Creo que el ATLAS III es una cumbre para desarrollar las habilidades de los líderes futuros de At-Large. La cuestión es que todas las actividades que veo que se hacen en ATLAS III deberían ser para ayudarnos a nosotros. Me refiero a los líderes actuales. Nos ayudan a corroborar. Eso a través de la demostración por parte de los participantes que están en camino a adquirir las habilidades que nosotros requerimos de ellos como líderes futuros. Ese era mi comentario. Gracias.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias, Alfredo. Muy buen comentario. Debo decir que esta es la versión 0.1. Quizá cuando terminemos con esto la versión sea totalmente distinta pero estoy muy de acuerdo con lo que dice. Glenn, Vanda, ¿tienen algún comentario, alguna pregunta? Imagino que es algo que ustedes van a tener que empezar a trabajar muy pronto. El plazo para preparar esto no es tan apurado como el de los cursos de creación de capacidad. Aquí estamos hablando de un trabajo que se va a hacer a lo largo de varios meses. Sébastien fue el primero que apretó el botón. Sébastien, luego Glenn y luego Vanda. Sébastien Bachollet.

**SÉBASTIEN BACHOLLET:** Gracias, Olivier. No sé si fui muy rápido o si llegué tarde. Quería introducir una idea. Creo que tenemos que tener en cuenta los distintos idiomas que nosotros respaldamos en At-Large. Quizá sea útil que una parte del programa, quizá una sesión paralela u otro espacio sea sobre los idiomas que nosotros respaldamos en At-Large.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sébastien. Entiendo que las plenarios van a tener interpretación. En las sesiones paralelas creo que podremos tener por lo menos una sala con interpretación o quizá dos. Nuevamente, esto tendrá que resolverse más adelante. Entiendo lo que usted dice. Si tenemos sesiones en idiomas diferentes, la gente que pueda escuchar a través de la interpretación puede ser un ejercicio muy interesante. Glenn.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Perdón, Olivier. Perdón. Quería volver a su comentario, si me permite. No pensaba en eso. Lo que yo quise decir es que la gente que habla español pueda tener una sesión en español y lo mismo en francés, una sesión paralela en francés y otra en inglés. Su idea es interesante pero no es lo mismo. Lo que yo decía es agrupar por idioma. Quizá podamos pensar en eso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por su sugerencia Sébastien. Glenn tiene la palabra.

GLENN MCKNIGHT: Rápidamente, pido disculpas, tenía que tomar otra llamada cuando usted me ofreció como voluntario. Pensé que era para edición de vídeo pero no veo ninguna acción a concretar a la derecha que se me haya asignado. Pido disculpas. Voy a hablar con Vanda lo antes posible después de la llamada. Si por favor me hace un resumen de aquello a lo que me acaba de presentar como voluntario.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Usted no se ofreció como voluntario para hacer nada, más allá de la edición de vídeo. Yo hice un pedido, una convocatoria de gente que pudiera ofrecerse a hacer edición de vídeo de los webinars. La sugerencia era que los vídeos se dividieran en segmentos más cortos. En lugar de tener los webinars extensos, quizá tomar las partes más interesantes y excluir las menos interesantes. Eso era todo. Con respecto a aquello para lo que usted se ofrece como voluntario ahora, sí, usted es copresidente del subgrupo de programa como lo presentó Eduardo la semana pasada, en la llamada de la semana pasada. Eso es básicamente. Esto le corresponde a usted, el programa del ATLAS III.

GLENN MCKNIGHT: Okey. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Ahora Vanda.

VANDA SCARTEZINI: ¿Cómo me oyen?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Es muy alto el volumen.

VANDA SCARTEZINI: *La intérprete pide disculpas pero el audio de Vanda Scartezini es muy difícil de interpretar.*

---

Mi sugerencia era lo que dijo Sébastien, con interpretación. Quizá para la gente de mi región sea difícil seguir en inglés. Sería una pérdida de su tiempo. Por ejemplo, yo puedo entender inglés pero no a Sébastien en francés. No podrán participar si no hay interpretación. Quizá este sea un criterio de selección. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Vanda. Creo que definitivamente esto tiene que ir al subgrupo de selección. Finalmente, Alfredo Calderón, sobre este tema. Entiendo que ya nos estamos quedando sin tiempo aquí. Alfredo, tiene la palabra.

ALFREDO CALDERÓN: Quisiera hacer énfasis en el punto que acaba de decir Vanda porque incluso si nosotros consideramos la barrera idiomática podemos tener un problema si no incluimos esto en los criterios. El idioma de trabajo, sin importar si se trata de un hablante de español o de francés, el idioma de trabajo es inglés. Hay que tener algún tipo de habilidad básica para entender el inglés a pesar de que el idioma principal sea español o francés o algún otro. Este es mi comentario. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alfredo. Ahora, como nos estamos quedando sin tiempo, le voy a pasar la palabra a Eduardo para los últimos cinco minutos, si es que él puede, para que nos cuente sobre los resultados del grupo de resultados. Nadira y Carlton, este es el momento en el que ustedes van a tomar la palabra. Va a hablar ahora Eduardo.

---

EDUARDO DÍAZ: Muchas gracias, Olivier. Vamos a hablar con Carlton y con Nadira luego de esta llamada pero, como ven, tenemos unos programas. Tenemos un programa de generación de capacidad. Tenemos que incluir los procesos por delante de todo esto. Es decir, los procesos para tener resultados del ATLAS III. Un ejemplo que puedo utilizar es lo que Olivier acaba de mencionar sobre las distintas salas, los distintos presidentes, el relator que va a tener cada uno de los grupos y quizá dos relatores. Esto es lo que debe estar listo para que todos se puedan comunicar. Otro ejemplo es si alguien viene a plantear un asunto que debemos ir siguiendo.

*Estamos escuchando música. Pedimos disculpas.*

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Eduardo, no sabía que usted era tan virtuoso para tocar el piano. Continúe, por favor.

EDUARDO DÍAZ: El grupo de resultados debe trabajar en estos procesos para que podamos capturar la información de un modo estandarizado en el ATLAS III y que podamos tener estos resultados, que podamos capturar la idea correctamente. Vamos a hablar luego entonces con Carlton y con Nadira para que estemos los dos en la misma página. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias de nuevo. Nadira Al-Araj tiene la palabra.

---

NADIRA AL-ARAJ: Gracias, Olivier. Gracias, Eduardo, por este informe. Carlton y yo vamos a estar discutiendo este tema y lo que quiero es poder llegar al subgrupo para ver cuáles son las competencias de cada uno. También queremos trabajar como equipo en hacer un seguimiento porque tenemos que trabajar con ambos, ambos subcomités, para poder generar un plan que pueda ser seguido por quienes estén allí en persona. Vamos a trabajar en simultáneo con los otros equipos también. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Nadira. Quisiera saber si hay alguna pregunta o comentario. Como tema adicional, la medida a proponer para esta llamada será que Eduardo y yo nos conectemos con cada uno de los copresidentes y que podamos discutir sus grupos de trabajo directamente. Tendremos que hacerlo a través del personal. Quizá con un Doodle o algo parecido porque si no, es un poco difícil. Sé que todos están muy ocupados y que hay muchas llamadas en conferencia que van a ocurrir durante la semana. Eduardo, ¿tiene algún otro punto que quiera mencionar antes de cerrar esta llamada?

EDUARDO DÍAZ: No, no tengo nada que agregar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Excelente entonces. Muchas gracias por habernos mostrado los resultados esperados. En los asuntos adicionales quisiera saber si hay algún otro asunto que agregar en este punto. Gisella Gruber tiene la palabra.

GISELLA GRUBER: Muchas gracias, Olivier. Quería simplemente confirmar que todos están de acuerdo con el horario de las 13:00 y las 18:00 UTC, que es el horario de la próxima llamada. El lunes 18 de febrero a las 18:00 UTC. Este fue el resultado del Doodle.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Gisella. No veo a nadie que marque una cruz roja. Supongo que las 18:00 UTC será el horario en el que va a ocurrir la llamada el próximo lunes. Muchas gracias. Vamos a tener bastantes actualizaciones más. Como dije antes, tenemos un poco de tiempo. Todos ustedes tienen tiempo. Deben registrarse en [Learn.ICANN.org](https://learn.icann.org). No va a ser una pérdida de tiempo y van a poder ver cuáles son los cursos que están allí. Yo aprendí algo a partir de esto y ciertamente siento que es un tiempo que fue muy bien usado. Eso es todo entonces. Gracias a todos. Gracias, Eduardo. Gracias al personal. Gracias a nuestros intérpretes por haberse quedado unos minutos más con nosotros en esta llamada. Hay mucho por hacer, como dijo Cheryl en el chat. Estamos avanzando bastante bien. Todo se está poniendo muy emocionante. Muchas gracias a todos. Que tengan una buena semana. Esta llamada finaliza aquí.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**

---